

21 rue du Faubourg-Saint-Antoine
75550 Paris Cedex 11.
E-mail: redaction@voilesetvoiliers.com
Web: www.voilesetvoiliers.com
Abonnements: 03.44.62.43.58.
Commandes: 01.44.87.87.03
Petites annonces: 01.44.87.87.35.
Publicité: 01.44.87.87.26.
Rédaction: 01.44.87.87.85.
Autres services: 01.44.87.87.14.
Télécopie Rédaction: 01.44.87.87.79.
Télécopie Publicité: 01.44.87.87.29.
Télécopie commandes: 01.44.87.87.09.
Tirage: 96 500 exemplaires.
Fondateurs: J.O. Héron et P. Marchand.
Gérant (1985 à 2009): Ch. de Fréminville.

Voiles et Voiliers est édité par
SERNAS SAS, capital 530 000 €.
Associé unique, Président: SOFIOUEST.
Directeur de la publication:
Gilles Moutel.

Pour joindre votre correspondant,
composez le: 01.44.87.87
suivi du n° entre parenthèses.

Directeur délégué: Pierre Lavielle (02).
Secrétaire générale:
Véronique Le Troadec (11).

RÉDACTION

Rédacteur en chef: Didier Ravon (72).

Rédacteurs en chef adjoints:

Pierre-Marie Bourguinat (71), Laurent

Charpentier (88), Hervé Hillard (73).

Secrétaire générale

de la rédaction: Michèle Hors (81).

Secrétaire de rédaction:

Sophie Berteloot (77).

1^{re} rédactrice graphiste:

Florence Richin (74).

Rédactrice graphiste:

Fabienne Ploquin (75).

Scannéristes chromistes: Richard

Roussel (06), Isabelle Geffroy (05).

Grands reportages: Daniel Allisy,

Christian Février, Dominique Lérault.

Dossiers: Agathe Armand, Manon Borsi,

Julie Bourgois, Olivier Chapuis,

Delphine Fleury, Eric Vibart.

Grande croisière: Jean-Luc Gourmelen.

Courses: Frédéric Augendre, Loïc Le Bras,

Gilles Martin-Raget.

Dériveur: Philippe Guégan.

Équipement: François-Xavier Ricardou (86).

Illustrateur: François Chevalier.

Almanach: Alain Grée.

ADMINISTRATION-DIFFUSION

Télécopie: 01.44.87.87.09.

Assistante de direction:

Bénédicte Sainson (02).

Assistante de la promotion:

Amandine Larragnague (03).

PUBLICITÉ

Directeur de la publicité:

Patrice Lindet (23).

Attachée de direction:

Nicole Latappy (22).

Directeur de clientèle:

Philippe Engel (24).

Chef de publicité:

Ludovine Rocca (61).

Assistante de publicité:

Sylviane Clastes (26).

Réalisation technique:

David Létard (34), Florence Hévin.

Petites annonces et secrétariat rédaction:

Fatima Boubekri (35 ou 85).

RÉDACTION HORS SÉRIES

Jean-Louis Guéry (42).

Catherine Churg (32).

Ventes librairies et shipchangers:

Nadine Reinhard: 06.86.22.49.71.

Ventes et abonnements:

Abonnement simple avec accès illimité

sur www.voilesetvoiliers.com:

Métropole: 70 € par an.

Etranger: nous consulter.

Abonnement + 2 hors-séries avec accès

illimité sur www.voilesetvoiliers.com:

Métropole: 81,60 € par an.

Etranger: nous consulter.

Distribution:

SAS Presstalis, 30 rue

Raoul Wallenberg,

75931 Paris Cedex 19

Marchands de journaux:

SIP, M. Ribaux,

01.42.36.80.91.

Photogravure: Sernas.

Imprimerie: Maury,

45300 Manchecourt.

Printed in France.

Dépôt légal octobre 2011 n° 167482.

Commission paritaire n° 1011 K 80845.

Toute reproduction, même partielle, des textes et illustrations est interdite sans accord préalable. La revue Voiles et Voiliers n'est pas responsable des textes, dessins, photos et illustrations qui lui sont envoyés sous la seule responsabilité de leurs auteurs. Les citations de marques et les adresses qui figurent dans les pages rédactionnelles sont données à titre d'information, sans aucun but publicitaire. Les noms, prénoms et adresses de nos abonnés sont communiqués à nos services internes et aux organismes liés contractuellement avec Voiles et Voiliers, sauf opposition. Dans ce cas, la communication sera limitée au service de l'abonnement. Les informations pourront faire l'objet d'un droit d'accès ou de rectification dans le cadre légal.



JEAN-MARIE LIOT/DPPI/FFVOILE

A un an des Jeux de Londres, les Français Pierre Leboucher et Vincent Garos forment un redoutable tandem en 470.

JO, QOVOP, CQFD!

Ils sont nantais, naviguent en 470 et sur une autre planète. Ils ne font pas la une des quotidiens nationaux, encore moins des journaux télévisés, sillonnent pourtant le globe avec leur bateau... et gagnent tout! Cet été, à un an pile des jeux Olympiques de Londres, Pierre Leboucher et Vincent Garos ont survolé le Test Event de Weymouth, répétition générale des prochains JO. En moins de douze mois, c'est leur troisième victoire consécutive sur ce même plan d'eau complexe... et c'est un authentique exploit de finir trois fois devant les redoutables Australiens Belcher Page, champions du monde et champions olympiques en titre! Pierre, le barreur, 30 ans, titulaire d'un master 2 de physique-chimie et Vincent, l'équipier, 29 ans, d'une licence de commerce, régatent ensemble depuis bientôt douze ans, et sont liés comme les doigts de la main. A Weymouth, ils sont comme chez eux, affectionnent les vagues, les courants, le vent synoptique ou thermique, qui leur rappellent leur «jardin» en Atlantique, mais n'hésitent pas non plus à s'entraîner en Israël et au Japon, afin de s'ouvrir à d'autres cultures. Les nouvelles «terreurs» du dériveur olympique ont bousculé la façon de mener un «quat'sept» par un engagement phy-

Les nouvelles «terreurs» du dériveur olympique, Pierre Leboucher et Vincent Garos, ont bousculé la façon de mener un «quat'sept» par un engagement physique hors norme!

sique hors norme, consistant notamment à ce que l'équipier régule en s'accrochant au trapèze dans une attitude baptisée «babouinage.» Bref, ils rappellent Thierry Péponnet et Luc Pillot, champions olympiques à Séoul en 1988, et n'ont qu'une idée en tête: leur succéder!

Bat, Manu et Will, quant à eux, sont à mille lieues de penser aux Jeux! Ils se sont connus sur les bancs de la fac, pour devenir inséparables. Au moment d'achever leur master, ils cumulent moins de 50 jours de voile en tout et pour tout... comme simples passagers. Avant de plonger dans la vie active, ils rêvent de voyage, décident que ce sera en bateau, et jettent leur dévolu sur un 36 pieds bon marché, qu'ils baptisent QOVOP... Au bout d'un an de travaux et beaucoup

de lecture – dont *Voiles et Voiliers* – nos trois lascars larguent en ignares les amarres, pour un tour du monde qui va durer trois ans. Au bout de 400 jours de mer, de longues escales, des rencontres, des engueulades, des conquêtes et quelques péripéties... ils rentrent à bon port et à La Rochelle, juste pour le Grand Pavois. Quarante ans après et dans le sillage de leurs illustres aînés, Gérard Janichon et Jérôme Poncet sur *Damien*. Au fait! QOVOP, ça veut dire «Quand On Veut On Peut»! CQFD.